



Grenoble



Freiberg



Leipzig



Schenefeld

RESEARCH FOR THE WORLD OF TOMORROW

... AT FIVE LOCATIONS

Anfahrt | Directions Dresden-Rossendorf

STANDORTPLAN | SITE PLAN

Das Helmholtz-Zentrum Dresden-Rossendorf (HZDR) leistet langfristig ausgerichtete Spitzenforschung auf den Gebieten Energie, Gesundheit und Materie. In strategischen Kooperationen mit nationalen und internationalen Partnern bearbeiten wir neue, für die moderne Industriegesellschaft drängende Themenfelder:

- Wie nutzt man Energie und Ressourcen effizient, sicher und nachhaltig?
- Wie können Krebserkrankungen besser visualisiert, charakterisiert und wirksam behandelt werden?
- Wie verhalten sich Materie und Materialien unter dem Einfluss hoher Felder und in kleinsten Dimensionen?

Zur Beantwortung dieser wissenschaftlichen Fragen setzen wir Großgeräte mit einzigartigen Experimentiermöglichkeiten ein, die auch externen Nutzern zur Verfügung stehen. Durch die aktive Verwertung unserer Forschungsergebnisse tragen wir maßgeblich zur Zukunftsfähigkeit von Wirtschaft und Gesellschaft bei.

The long-term goal of the Helmholtz-Zentrum Dresden-Rossendorf (HZDR) is to conduct cutting-edge research in the areas of Energy, Health, and Matter. Strategic collaborations with both national and international partners allow us to address some of the pressing challenges faced by modern-day industrialized society:

- How can energy and resources be utilized in an efficient, safe, and sustainable way?
- How can malignant tumors be more precisely visualized, characterized, and more effectively treated?
- How do matter and materials behave under the influence of strong fields and in the smallest dimensions?

Several large-scale research facilities, each with a unique experimental focus, are available to both internal and external users to assist them with finding answers to these scientific questions. By actively applying our research findings, we are making a valuable contribution to the future of our economy and society.

■ **DRESDEN**
Helmholtz-Zentrum Dresden-Rossendorf (HZDR)
Bautzner Landstr. 400
01328 Dresden | Germany

HZDR-Institut für Radioonkologie – OncoRay
HZDR Institute of Radiooncology – OncoRay
Händelallee 26, Gebäude 130 | Building 130
01309 Dresden | Germany

■ **GRENOBLE**
ESRF – The European Synchrotron
CRG – ROBL
71 avenue des Martyrs
38000 Grenoble | France

■ **FREIBERG**
Helmholtz-Institut Freiberg für Ressourcentechnologie
Helmholtz Institute Freiberg for Resource Technology
Chemnitzer Str. 40
09599 Freiberg | Germany

■ **LEIPZIG**
HZDR-Forschungsstelle Leipzig
HZDR Research Site Leipzig
Permoserstr. 15
04318 Leipzig | Germany

■ **SCHENEFELD**
HIBEF at European XFEL GmbH
Holzkoppel 4
22869 Schenefeld | Germany

<https://www.hzdr.de/researchsites>

Mit dem Zug:
Hauptbahnhof Dresden:
· Bus Nr. 261 (ca. 40 Min. bis zum HZDR) Richtung „Sebnitz“, verkehrt werktags stündlich
· Über „Ullersdorfer Platz“ (Endhaltestelle der Straßenbahn Linie 11)
· Bis Haltestelle „Rossendorf Forschungszentrum“

Bahnhof Dresden-Neustadt:
· Straßenbahn Linie 11 Richtung Bühlau bis „Ullersdorfer Platz“
· Weiter mit dem Bus Nr. 261 Richtung „Sebnitz“

Mit dem Flugzeug:
· Ab Flughafen Dresden mit S-Bahn bis Hauptbahnhof Dresden, weiter s.o.

Mit dem Auto:
Autobahn A4 Abfahrt Ottendorf-Okrilla (~ 15 km)
· Auf der S177 Richtung Radeberg / Pirna
· Umfahrung Radeberg in Richtung Pirna nutzen
· An der Kreuzung B6 / Bautzner Landstraße links, zum HZDR übernächste Einfahrt rechts

Autobahn A17 Abfahrt Pirna (~ 15 km)
· Ausfahrt Richtung Großsedlitz
· Bei Gabelung rechts halten, Ausschilderung nach Pirna / Bad Schandau / Radeberg / B172 folgen
· Auf S177 ca. 15 Kilometer geradeaus Richtung Dresden
· Auf B6 / Bautzner Landstraße rechts, zum HZDR übernächste Einfahrt rechts

By train:
· From Dresden main station take bus no. 261 in the “Sebnitz” direction
· It usually runs hourly from Monday to Friday
· It takes about 40 minutes from Dresden main station to the HZDR stop “Forschungszentrum Rossendorf“

From the airport:
· Take the shuttle-train (S-Bahn) to Dresden-Neustadt station
· Change to tram no. 11 in the “Bühlau” direction
· At “Ullersdorfer Platz” change to bus no. 261 in the “Sebnitz” direction

By car:
Highway A4 exit Ottendorf-Okrilla (~ 15 km)
· Follow the S177 in the “Radeberg / Pirna” direction
· Turn left at junction “B6 / Bautzner Landstraße”, at the second to the last entrance-way turn right to reach the HZDR

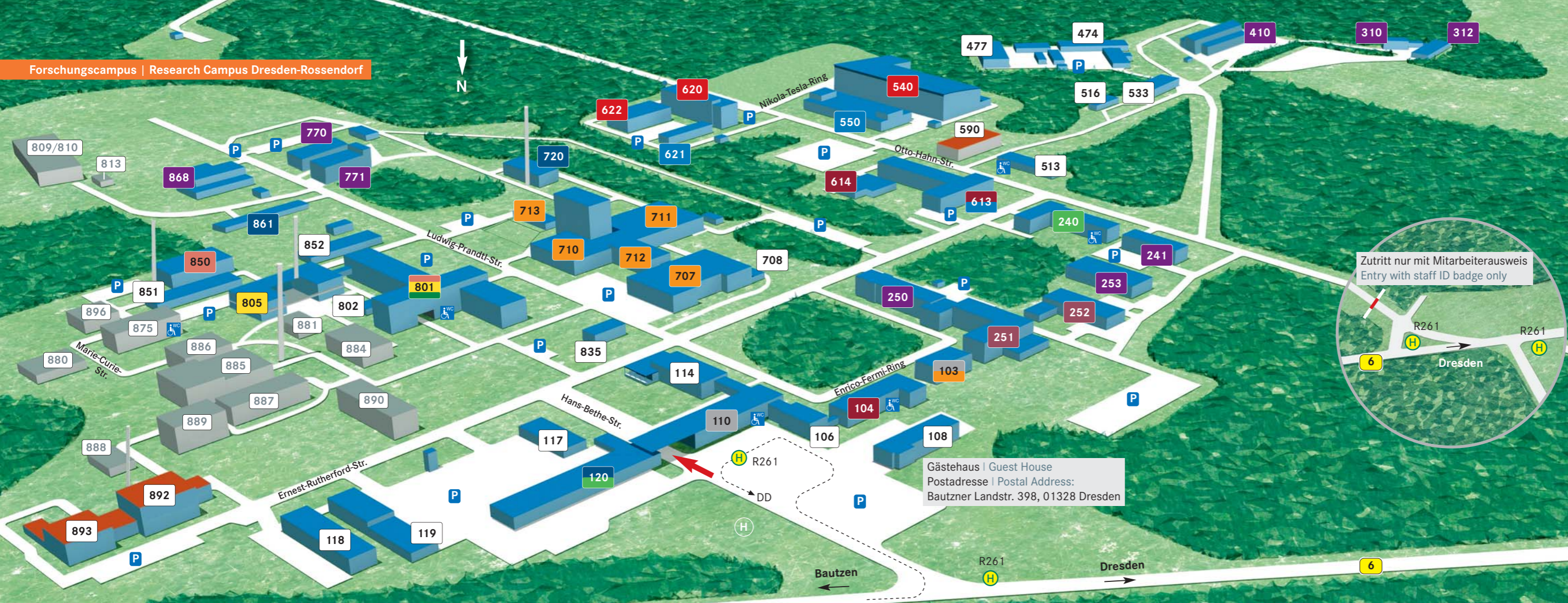
Highway A17 exit Pirna (~ 15 km)
· Take the exit to Pirna in the “Großsedlitz” direction
· Stay right and follow the signs to “Pirna / Bad Schandau / Radeberg / B172”
· Turn right at junction “B6 / Bautzner Landstraße”, at the second to the last entrance-way turn right to reach the HZDR



Adresse | Address:
Bautzner Landstraße 400 | 01328 Dresden (Rossendorf)
Kontakt | Contact: Dr. Christine Bohnet
Kommunikation und Medien | Communication and Media Relations
Tel. +49 351 260 2450 | Fax +49 351 260 2700
Mail: c.bohnet@hzdr.de | <https://www.hzdr.de>



Stand: 10/2018, Titelfotos: O. Killig, A. Wirsig (2), Standortfotos: ESRF/P. Ginter | BFB Baubüro Freiberg GmbH | A. Kürzemann | European XFEL



- **Helmholtz-Zentrum Dresden-Rossendorf**
- **110 Vorstand** | Board of Directors
Wissenschaftlicher Direktor | Scientific Director
Prof. Roland Sauerbrey (R 214)
Kaufmännischer Direktor | Administrative Director
Dr. Ulrich Breuer (R 209)
Stab | Support Staff (R 234)
- **110 Zentralabteilung Technischer Service**
Technical Services Department
Dirk Reichelt (R 107)
Standortmanagement | Facility Management
- **120 Sicherheit, Strahlenschutz** | Safety, Radiation Protection
Ausweisbüro | Identification Badges
- **720 Energiezentrale** | Energy Center
- **861 Schadstoff-Sammelstelle** | Special Waste Collection Point
- **240 Zentralabteilung Verwaltung** | Administration
Andrea Runow (R 129)
120 Logistik | Logistics
- **613 Zentralabteilung Informationsdienste und Computing**
Information Services and Computing Department
Dr. Uwe Konrad (R 246)
104 Bibliothek | Library
614 Rechenzentrum | Data Center
- **251 Zentralabteilung Forschungstechnik**
Research Technology Department
Prof. Peter Kaever (R 243)

Institute und Großgeräte | Institutes and Research Facilities

- **110 Eingang** | Entrance
Geldautomat | ATM
- **106 Hörsaal** | Auditorium
- **620 Kleiner Hörsaal** | Small-sized Auditorium
- **114 Betriebsrestaurant** | Canteen
Konferenzebene | Conference Level
- **103 Schülerlabor** | DeltaX School Lab
- **890 Dosimetrie** | Dosimetry (VKTA)

- **250 Institut für Fluidodynamik** | Institute of Fluid Dynamics
Dr. Gunter Gerbeth (R 204)
- **410 DRESDYN** | DRESDYN Facility
- **770, 771 & 868 TOPFLOW-Versuchsanlage** | TOPFLOW Facility
- **613 Institut Hochfeld-Magnetlabor Dresden HLD**
Dresden High-Magnetic Field Laboratory
Prof. Joachim Wosnitza (R 107)
- **550 Hochfeldlabor** | High-Field Laboratory

- **620 Institut für Strahlenphysik** | Institute of Radiation Physics
Prof. Thomas Cowan (R 115)
Prof. Ulrich Schramm (R 124)
- **540 Zentrum für Hochleistungs-Strahlenquellen ELBE**
ELBE Center for High-Power Radiation Sources
- **707 Institut für Ionenstrahlphysik und Materialforschung**
Institute of Ion Beam Physics and Materials Research
Prof. Jürgen Fassbender (R 205)
Prof. Manfred Helm (R 208)
- **712 Eingang Ionenstrahlzentrum** | Ion Beam Center IBC

- **801 Institut für Radioonkologie** | Institute of Radiooncology
Prof. Mechthild Krause
(Händelallee 26, Haus 130, 01309 Dresden)
- **801 Institut für Radiopharmazeutische Krebsforschung**
Institute of Radiopharmaceutical Cancer Research
Prof. Michael Bachmann (R C229)
- **805 Zentrum für Radiopharmazeutische Tumorforschung ZRT**
Center for Radiopharmaceutical Tumor Research
- **801 Institut für Ressourcenökologie**
Institute of Resource Ecology
Prof. Thorsten Stumpf (R P245)
- **850 Radiochemisches Laborgebäude**
Radiochemical Laboratory

HZDR
INNOVATION
Geschäftsführer | CEO
Dr. Björn Wolf (104/R 209)

VKTA Dresden
STRahlenschutz | ANALYTIK | ENTsorgung
Vorstand | Board
Dr. Dietmar Schlösser (875/3.1)

ROTOP Pharmaka GmbH
Geschäftsführer | Managing Director
Jens Junker (590/OG20)